



Replaces / Reemplaza / Remplace 30072-309-03E 5/1999

Internal Auxiliary Contacts for Starters and Contactors Contactos auxiliares internos para arrancadores y contactores Contacts auxiliares internes pour démarreurs et contacteurs

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

Class Clase Classe	Type Tipo Type	For NEMA Sizes: Para tamaños NEMA: Pour tailles NEMA :
9999	SX11 SX12	00, 0, 1, 2

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARDOUS VOLTAGE

Disconnect all power before working on equipment.

Failure to follow this instruction will result in death or serious injury.

TENSIÓN PELIGROSA

Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.

El incumplimiento de esta precaución podrá causar la muerte o lesiones serias.

TENSION DANGEREUSE

Coupez l'alimentation avant de travailler sur cet appareil.

Si cette précaution n'est pas respectée, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

FIG. 1 : Classes 8502 & 8536 /
Clases 8502 y 8536 / Classes 8502 et 8536

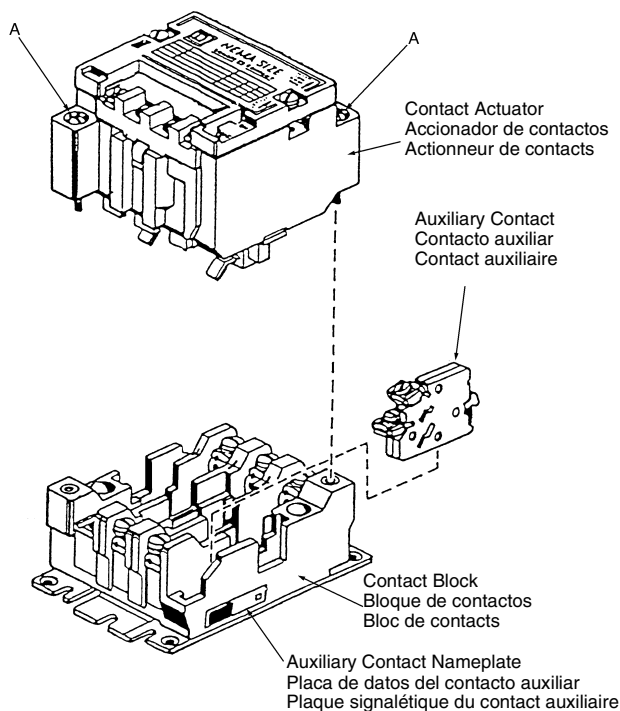
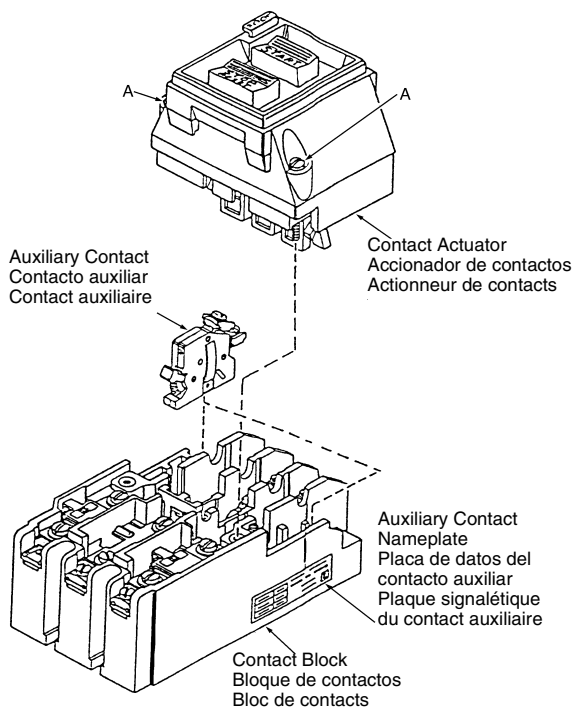


FIG. 2 : Classes 2510, 2511, & 2512 /
Clases 2510, 2511 y 2512 / Classes 2510, 2511 et 2512



INSTALLATION

1. Loosen the screws at points A (see Figures 1 and 2).
2. Remove the contact actuator from the contact block.
3. Slip the internal auxiliary contacts into place as shown in Figure 1 for Class 8502 magnetic contactors and Class 8536 magnetic starters, and in Figure 2 for Classes 2510, 2511, and 2512 manual starters.

INSTALACIÓN

1. Afloje los tornillos en los puntos A (vea las figuras 1 y 2).
2. Retire el accionador de contactos del bloque de contactos.
3. Deslice los contactos auxiliares internos hasta encajar en su sitio como se muestra en la figura 1 para los contactores magnéticos clase 8502 y arrancadores magnéticos clase 8536, y en la figura 2 para los arrancadores manuales clases 2510, 2511 y 2512.

INSTALLATION

1. Desserrer les vis aux points A (voir les figures 1 et 2).
2. Retirer l'actionneur de contacts du bloc de contacts.
3. Faire glisser les contacts auxiliaires en place comme illustré à la figure 1 pour les contacteurs magnétiques de classe 8502 et les démarreurs magnétiques de classe 8536, et à la figure 2 pour les démarreurs manuels de classes 2510, 2511 et 2512.



- NOTE: One additional internal auxiliary contact may be used with magnetic contactors and starters, and with Class 2510 manual starters. Two auxiliary contacts may be installed in reversing and two-speed manual starters, Classes 2511 and 2512.*

4. Replace the contact actuator and retighten the screws at points A. Attach the adhesive-backed auxiliary contact nameplate to the contactor or starter.
- NOTA: Se puede utilizar un contacto auxiliar interno adicional con los contactores y arrancadores magnéticos así como con los arrancadores manuales clase 2510. Es posible instalar dos contactos auxiliares en los arrancadores reversibles y manuales de dos velocidades clases 2511 y 2512.*

4. Vuelva a colocar el accionador de contactos y apriete de nuevo los tornillos en los puntos A. Coloque la placa de datos del contacto auxiliar con el adhesivo hacia el contactor o arrancador.
- REMARQUE : Un contact auxiliaire interne supplémentaire peut être utilisé avec les contacteurs et les démarreurs magnétiques ainsi qu'avec les démarreurs manuels de classe 2510. Deux contacts auxiliaires peuvent être installés dans les démarreurs manuels inversibles et à deux vitesses de classes 2511 et 2512.*

4. Remettre en place l'actionneur de contacts et resserrer les vis aux points A. Fixer la plaque signalétique adhésive du contact auxiliaire sur le contacteur ou le démarreur.

SHORT CIRCUIT PROTECTION

Provide overcurrent protection for control circuits using these auxiliary contacts in accordance with the National Electrical Code and/or other applicable electrical codes. For applications requiring compliance with I.E.C. 947-5-1, use only Class CC fuses or better, 30 A maximum.

PROTECCIÓN CONTRA CORTOCIRCUITOS

Proporcione protección contra sobrecorrientes a los circuitos de control que utilicen estos contactos auxiliares de acuerdo con el Código nacional eléctrico (NEC) de EUA, NOM-001 y/u otros códigos eléctricos aplicables. Utilice solamente fusibles clase CC o mejores, de 30 A como máximo, en las aplicaciones que requieran el cumplimiento de la norma 947-5-1 de I.E.C.

PROTECTION CONTRE LES COURTS-CIRCUITS

Fournir un dispositif de protection contre les surintensités aux circuits de commande qui utilisent ces contacts auxiliaires, selon le Code national de l'électricité (NEC; É.-U.) et d'autres codes électriques applicables. Pour les applications devant être conformes à la norme 947-5-1 de I.E.C. utiliser uniquement les fusibles Classe CC ou supérieurs, de 30 A au maximum.

Table / Tabla / Tableau 1 : Contact Ratings / Valores nominales del contacto / Valeurs nominales des contacts

NEMA Rating / Valor nominal NEMA / Valeur nominale NEMA		B600
Maximum Application Voltage / Tensión máxima de aplicación / Tension maximale d'application		600 V~
Thermal Continuous Current / Corriente continua térmica / Courant thermique continu		5 A
Rated VA / VA~ nominales / VA nominaux	Make / Cierre / Fermeture	3600 VA~
	Break / Apertura / Ouverture	360 VA~
Maximum Current Make/Break (35% power factor)	Corriente máxima de cierre/apertura (factor de potencia del 35%)	Courant maximum de fermeture/ d'ouverture (facteur de puissance 35 %)
For application voltages between 120 and 600 V, obtain the maximum make and break currents by dividing the rated volt-amperes by the application voltage. For application voltages below 120 V, the maximum make current is the same as for 120 V, and the maximum break current is obtained by dividing the break volt-amperes by the application voltage, but the current values are not to exceed the thermal continuous current.	Para obtener las corrientes máximas de cierre y apertura para tensiones de aplicación entre 120 y 600 V~, divida los volt-amperes nominales por la tensión de la aplicación. Para las tensiones de aplicación inferiores a 120 V~, la corriente máxima de cierre es la misma que para 120 V~ y la corriente máxima de apertura se obtiene dividiendo los volt-amperes de la apertura por la tensión de la aplicación; pero los valores de la corriente no deberán exceder la corriente continua térmica.	Pour les tensions d'application comprises entre 120 et 600 V, les courants maximums de fermeture et d'ouverture sont obtenus en divisant les volts-ampères par la tension d'application. Pour les tensions d'application au-dessous de 120 V, le courant maximum de fermeture est le même que pour le 120 V, et le courant maximum d'ouverture est obtenu en divisant les volts-ampères d'ouverture par la tension d'application, mais les valeurs de courant ne doivent pas excéder le courant thermique continu.

Electrical equipment should be serviced only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material. This document is not intended as an instruction manual for untrained persons.

Square D Company
8001 Highway 64 East
Knightdale, NC 27545
1-888-SquareD (1-888-778-2733)
www.SquareD.com

Solamente el personal especializado deberá prestar servicio de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material. Este documento no deberá utilizarse como un manual de instrucciones por aquéllos sin capacitación adecuada.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Calz. J. Rojo Gómez 1121-A
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
Tel. 55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

L'entretien du matériel électrique ne doit être effectué que par du personnel qualifié. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation. Ce document n'est pas destiné à servir de manuel d'utilisation aux personnes sans formation.

Schneider Canada Inc.
19 Waterman Avenue, M4B 1 Y2
Toronto, Ontario
1-800-565-6699
www.schneider-electric.ca